

EN

Intended use

This product is only intended as a speaker for connecting to a compatible Bluetooth® or 3.5mm audio source. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Battery safety

This product is fitted with a lithium polymer battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Do not expose the product to temperatures exceeding 60°C (140°F). Products displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries and rechargeables may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly. As the end user, you are legally obliged to dispose of electrical equipment at the end of its useful life at an official collection point; this also ensures that the integral rechargeable battery is disposed of correctly.

Avoiding hearing damage

PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.



Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Declaration of conformity

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur als Lautsprecher für den Anschluss an eine kompatible Bluetooth®- oder 3,5-mm-Audioquelle geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Batteriehinweise

Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Polymer-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Altbatterien und -akkus können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können. Sie sind als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch ist auch die korrekte Entsorgung des eingebauten Akkus gewährleistet.

Vermeidung von Hörschäden

ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme haut-parleur raccordé à une source audio Bluetooth® ou 3,5 mm compatible. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Remarques relatives aux piles

Ce produit est doté d'un accumulateur lithium-polymère. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Utilisez uniquement des chargeurs adaptés. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Le symbole de poubelle barrée signifie que le produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Cela garantit également une élimination correcte de l'accumulateur intégré.

Lésions auditives

ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Déclaration de conformité

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen

Dit product is uitsluitend geschikt als luidspreker voor aansluiting op op een compatibel Bluetooth®-apparaat of een geluidsbron met een 3,5mm aansluiting. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Dit product is uitgerust met een lithiumpolymeerbatterij. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet; gebruik de batterij evenmin in een vochtige of corrosie bevorderende ruimte. Gebruik uitsluitend geschikte opladers. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60°C (140°F). Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Oude batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen. U bent als eindgebruiker verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Dat garandeert ook een juiste verwerking van de batterij in het product.

Voorkomen van gehoorschade

Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladings van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

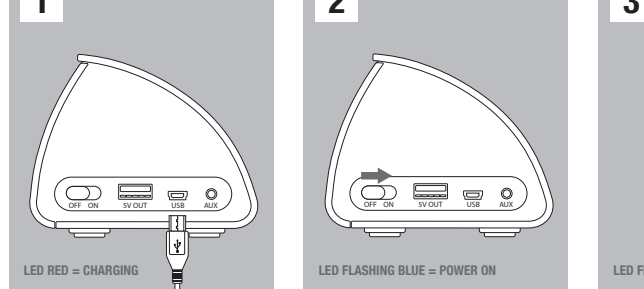
Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

Technische ondersteuning

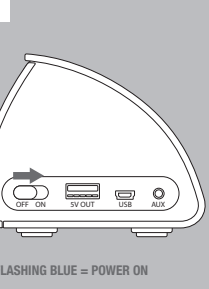
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

EN



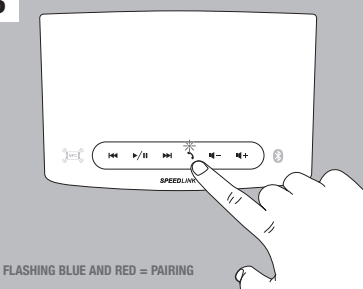
LED RED = CHARGING

2



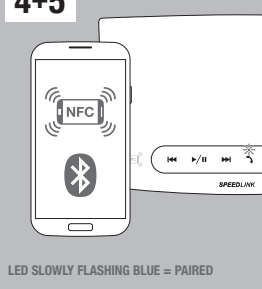
LED FLASHING BLUE = POWER ON

3



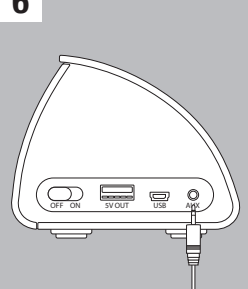
LED FLASHING BLUE AND RED = PAIRING

4+5



LED SLOWLY FLASHING BLUE = PAIRED

6

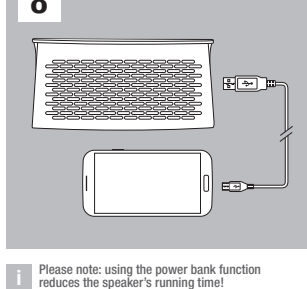


7

Function*	Button operation
Increase volume	Press and hold
Decrease volume	Press and hold
Play/pause	Press
Next track	Press
Previous track	Press
Answer call	Press
End call	Press
Dismiss call	Press and hold
Start Bluetooth pairing	Press and hold

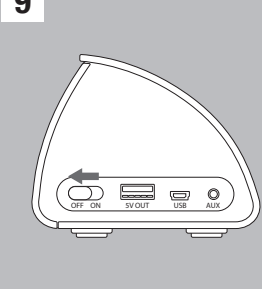
* Device dependent; some functions only available in Bluetooth® mode

8



Please note: using the power bank function reduces the speaker's running time!

9



DE

- Laden Sie den Lautsprecher auf: Verbinden Sie ihn über das Mini-USB-Ladekabel mit einer USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Während des Ladevorgangs (ca. 4 Stunden) leuchtet die -LED rot. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald die -LED erlischt, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein („ON“); die -LED blinkt daraufhin blau.
- Versetzen Sie den TONOS Premium Stereo Speaker nun in den Verbindungsmodus, indem Sie die -Taste etwa eine Sekunde lang gedrückt halten. Die LED beginnt während der Erkennungsphase für etwa 10 Minuten abwechselnd blau und rot zu blinken.
- Stellen Sie über Ihr Smartphone oder Ihren Tablet-PC die Bluetooth®-Verbindung zum Lautsprecher („SPEEDLINK TONOS“) her. Dieser Vorgang unterscheidet sich je nach Gerät. Sollte eine Code-Eingabe verlangt werden, geben Sie bitte die Zahlenkombination 0000 ein. Die -LED blinkt anschließend langsam blau. Die Verbindung mit dem zuletzt verwendeten Gerät wird nach dem Aus- und Einschalten automatisch wiederhergestellt. Bitte beachten Sie, dass dieser Vorgang bis zu ca. 10 Sekunden beanspruchen kann.
- Alternativ können Sie Geräte (beispielsweise Ihr Smartphone oder Tablet) über NFC mit dem TONOS Premium Stereo Speaker verbinden. Bitte beachten Sie, dass dieses die NFC-Technologie unterstützen muss. Halten Sie es drei Sekunden lang an den NFC-Chip (Die Kontaktstelle ist mit einem NFC-Logo gekennzeichnet). Danach bestätigen Sie den Verbindungsaufbau über die Einstellungen Ihres Gerätes.
- Alternativ schließen Sie den Lautsprecher über das Audio-Kabel an eine Audio-Quelle an (3,5 mm).
- Die Tasten an der Front des Lautsprechers steuern die Wiedergabe- und Telefonfunktionen. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Tabelle. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur verfügbar ist, wenn eine Bluetooth®-Verbindung besteht.
- Um die Power-Bank-Funktion des Lautsprechers zu nutzen, schließen Sie das aufladende Gerät über das im Lieferumfang enthaltene Mini-USB-Kabel oder ein separates USB-Ladekabel an den USB-A-Ausgang des Lautsprechers an. Der Ladevorgang beginnt sofort nach der Herstellung einer Verbindung.
- Bei Nichtgebrauch schalten Sie den Lautsprecher einfach ab („OFF“), um Strom zu sparen. Sobald die Leistung nachlässt, laden Sie den Lautsprecher bitte erneut auf.

FR

- Rechargez le haut-parleur : pour cela, reliez-le à une source de courant USB (500 mA au moins) à l'aide du câble de recharge mini-USB. Le voyant rouge représentant le reste allumé pendant toute la durée de la recharge (4 heures environ). À noter que la première recharge peut être un peu plus longue. Dès que le voyant s'éteint, cela signifie que la recharge est terminée et que vous pouvez débrancher le câble.
- Allumez le haut-parleur en amenant l'interrupteur sur « ON » ; le voyant bleu représentant le se met à clignoter.
- Commutez alors le TONOS Premium Stereo Speaker éteint en mode connexion en maintenant la touche enfoncée une seconde. Le voyant se met à clignoter et à alterner entre le bleu et le rouge durant 10 minutes correspondant à la phase de détection.
- Établissez sur votre smartphone ou votre tablette une liaison Bluetooth® avec l'enceinte (« SPEEDLINK TONOS »). La marche à suivre varie selon l'appareil. Si le système vous demande un code, entrez 0000. Le voyant bleu représentant le se met alors à clignoter lentement. La liaison est établie automatiquement au redémarrage (à noter que cette opération peut prendre une dizaine de secondes).
- Vous pouvez utiliser la fonction NFC™ pour apparier vos appareils (par exemple un smartphone ou une tablette) avec l'enceinte TONOS Premium Stereo Speaker. À noter que votre appareil doit pour cela prendre en charge la technologie NFC™. Pour cela, tenez l'appareil durant trois secondes contre la puce NFC™ (la zone en question est indiquée par un logo NFC™). Puis confirmez l'établissement de la liaison dans les paramètres de l'appareil.
- Vous pouvez également relier le haut-parleur à une source audio 3,5 mm à l'aide du câble audio.
- Les touches de l'enceinte permettent de contrôler la lecture et les fonctions de téléphonie. Veuillez vous reporter au tableau pour plus de détails. Attention : cette fonction n'est disponible que lorsqu'une liaison Bluetooth® est établie.
- Pour utiliser la fonction « power bank », reliez l'appareil à recharger à la sortie USB A du haut-parleur à l'aide du câble mini-USB fourni ou d'un autre câble de recharge USB. La recharge démarre dès que la liaison est établie.
- Dès que la puissance sonore diminue, rechargez le haut-parleur. Lorsque vous ne vous servez pas du haut-parleur, éteignez-le en amenant l'interrupteur sur « OFF » afin de ne pas gaspiller d'énergie.

NL

- Laad de luidspreker op: sluit de luidspreker met behulp van de mini-USB-kabel aan op een USB-stroombron (minimaal 500mA). Tijdens het opladen (ong. 4 uur) brandt de LED rood. De eerste keer kan het opladen iets langer duren. Zodra de LED dooft, is het opladen voltooid en kunt u de kabel weer loskoppelen.
- Schakel de luidspreker in („ON“); de LED gaat blauw knipperen.
- Zet de TONOS Premium Stereo Speaker nu in de verbindingsmodus door de -schakelaar een seconde lang ingedrukt te houden. De LED begint tijdens de herkenningfase ongeveer 10 minuten lang afwisselend blauw en rood te knipperen.
- Breng op de smartphone of tablet de Bluetooth®-verbinding met de luidspreker („SPEEDLINK TONOS“) tot stand. De procedure verschilt al naar het gelang het apparaat. Voer de cijfercombinatie 0000 in als een code is vereist. De LED gaat langzaam blauw branden. De verbinding wordt na uit- en weer inschakelen automatisch hersteld (houd er rekening mee dat de procedure ongeveer 10 seconden in beslag kan nemen).
- U kunt het apparaat (bijvoorbeeld de smartphone of tablet) ook via NFC™ verbinden met de TONOS Premium Stereo Speaker. Dat kan alleen als het apparaat de NFC™-technologie ondersteunt. Houd het apparaat gedurende drie seconden tegen de NFC™-chip (het contactpunt is aangegeven met een NFC™-logo). Bevestig daarna het opbouwen van de verbinding via de instellingen op het apparaat.
- U kunt de luidspreker ook met een audiokabel aansluiten op een geluidsbron (3,5mm).
- Met de knoppen van de luidspreker worden de functies voor weergave en telefoneren geregeld. De overige informatie staat in de tabel. Deze functie is alleen beschikbaar als er een Bluetooth®-verbinding is.
- Gebruik de Power-Bank-functie van de luidspreker als volgt: sluit het op te laden apparaat aan op de USB-A-uitgang van de luidspreker met de meegeleverde mini-USB-kabel of een aparte USB-laadkabel. Het opladen begint zodra de verbinding tot stand is gebracht.
- Zodra de luidspreker minder gaat presteren, dient u hem opnieuw op te laden. Als u de luidspreker niet gebruikt, kunt u hem uitschakelen („OFF“) om energie te besparen.

SPEEDLINK®

QUICK INSTALL GUIDE

EN

DE

FR

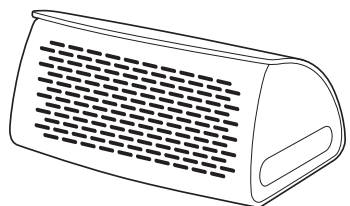
NL

ES

IT

TR

RU



SL-8906-WE // VERS. 1.0

©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of the Jöllenbeck GmbH. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

SPEEDLINK®

●●● www.speedlink.com ●●●

TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

